



y emigra a Dinamarca, donde lucha con un deseo de muerte mientras se embarca en una vida de crimen. En *Danés*, la tercera y última entrega de la trilogía, el artista se centra en la dureza, ansiedad, angustia y el dolor de James. Para llevar a buen puerto su empresa, el ilustrador e historietista utiliza en todo momento una voz en off, y solo globos de texto para escenas de particular inmediatez; además de una línea expresiva en marcado contraste que reflejan a un personaje oscuro y con tintes maléficos, un protagonista extremadamente real, lleno de miedos y conflictos personales. A pesar de su evidente apatía, la salvación del personaje principal podría residir en última instancia en sus particulares suposiciones culturales sobre la familia. Inquietante y desgarradora como *Persépolis*, y al mismo tiempo una obra de arte tan honesta, brutal y conmovedora como *Maus*: la traducción al español —producto de la colaboración entre La Cifra Editorial y la tienda mexicana especializada en novela gráfica Global Comics— de uno de los ilustradores gráficos más importantes de Dinamarca del siglo XX es una noticia que marca un antes y después en el universo de la novela gráfica editada en nuestro idioma.

Aquellas pequeñas cosas o el chascarrillo de Tío Tombo

Sergio Muñoz. Panamericana Editorial. 10 € (136 p) ISBN 978 958306431 9



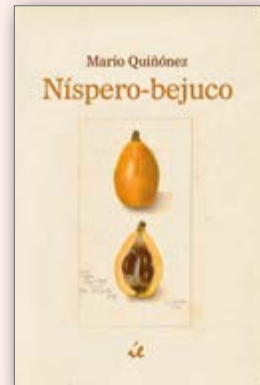
El narrador de *Aquellas pequeñas cosas o el chascarrillo de Tío Tombo* emprende la tarea de narrar las aventuras de su tío, un ex policía corrupto cuyos años de juventud fueron dedicados al estudio de la literatura. La trama entonces se convierte en una picaresca que encomia la vida del Tío Tombo gracias a la voz alucinada de su sobrino. El lector contemplará ráfagas de fiestas llenas de aguardiente y prostitutas; observaciones metaficcionales entre un vaivén de referencias a los forma-

listas rusos, poetas del siglo de oro, letras de cumbia colombiana y sátiras sobre títulos de estudios culturales; la caza de sicarios, tipos duros, ladrones y estudiantes de arte; y una propuesta de filmar “alto porno” cuya justificación estética encuentra su pretexto en una paráfrasis de Hegel. Con una prosa que combina el registro oral y el culterano, Muñoz desarrolla una historia plagada de un humor cínico que perfila la violencia desde la caricatura. Así, los personajes y sus diálogos se funden en capítulos ceñidos a un estricto desorden de ocurrencias y momentos rocambolescos que ocurren al sur de Colombia. Esto deviene en un ritmo narrativo que discurre de manera ágil entre asesinatos, desapariciones e intrigas que fun-

cionan como parodias de la estética noir. Esta es la primera novela de Sergio Muñoz, ganador de la segunda convocatoria de novela inédita de Editorial Panamericana. Los lectores que se acerquen a esta obra podrán reconocer una propuesta narrativa contemporánea que apela al riesgo y a la exploración de un estilo irreverente.

Níspero-bejuco

Mario Quiñónez. Índole Editores. 10 € (84 p) ISBN 978 999235186 4



En su primer libro, Mario Quiñónez (San Salvador) presenta una colección de once relatos cortos que ocurren en paisajes campiranos de vegetación y naturaleza tan desbordantes como la imaginación de quienes los habitan. Con protagonistas que van desde ebrios con alucinaciones, maridos celosos, madres ambiciosas, tíos contadores de historias, quinceañeras acosadas y amantes furtivos, hasta pandillas infantiles, niñas sobreprotegidas, jóvenes holgazanes, viejas charlatanas y nietos con abuelas amorosas, estos relatos se caracterizan porque, en ellos, lo mitológico acecha continuamente y puede irrumpir intempestivamente en la vida de los personajes para arrastrarlos a un fatídico destino que, con frecuencia, es una especie de castigo o sanción divina. No obstante, pese a la esencia trágica de los hechos narrados, el autor logra impartirle un toque de humor a las distintas tramas, a partir del uso eficaz del lenguaje coloquial y de la inclusión de recursos característicos de la tradición jocosa y la sabiduría popular. De esta manera, Quiñónez esboza, con un tono un tanto irónico, una cartografía del pensamiento mágico y la manera en que este permea la cotidianeidad, disfrazando cruentas realidades como el feminicidio, el alcoholismo, la negligencia parental, el matrimonio infantil, la delincuencia juvenil o la estafa, y convirtiendo a las personas en víctimas de tragedias que a menudo son atribuidas a entes sobrenaturales, pero bien podrían ser consecuencia de sus propias acciones. Con la publicación de *Níspero-bejuco*, Índole editores amplía su catálogo con lo más propositivo de la narrativa breve salvadoreña.

Panza de burro

Andrea Abreu. Elefanta Editorial. 12 € (160 p) ISBN 978 607874922 5

En *Panza de burro*, ya editada en España, los días del verano en un pueblo al norte de Tenerife se maceran bajo la voz con que la narradora refiere sus días al lado de su mejor amiga, Isora. Con una prosa que apuntala un registro oral de alcances plásticos, la primera novela de Andrea Abreu explora el modo en que la amistad sobrevive; así, cada línea, párrafo y capítulo están impregnados de un tono íntimo que cimbra los límites del morbo y lo confesional. A partir



de esta premisa, el lector encontrará página a página una revisión de las costumbres del pueblo que habitan las protagonistas; la enumeración de los encuentros escatológicos que rigen su amistad; listas de platillos, juegos y palabras propios de Canarias; descubrimientos sexuales; observaciones al azar de los lazos afectivos que unen a Isora con su familia y la narradora; comilonas y rachas de vómito a partes iguales; y por último, el catálogo vertiginoso de una vida salpicada de referencias sobre la cultura pop. La atmósfera predominante abunda en el carácter de los personajes y en los detalles que recuperan un ambiente rural. La trama, entonces, se desdibuja para dar paso a las palabras e impresiones que dan cuenta de la construcción y proyección de un mundo interior. El resultado es una obra cuya propuesta lírica funde lo grotesco, lo infantil y lo bello en el marco de una novela de iniciación. *Panza de burro* es una obra dirigida a lectores interesados por un lenguaje imbuido de una impronta personal y arriesgada.

Nueve Perros

Silvina Ocampo. Beatriz Viterbo Editora. 13,50 € (52 p) ISBN 978 950845415 7



“Nunca ponderamos bastante la inteligencia de un animal querido, pues no podemos citar una frase que haya dicho o escrito memorablemente...”. La historia de la literatura argentina del siglo XX no sería la misma sin las letras de Silvina Ocampo, que transgreden la comodidad del pensamiento, y en donde *Nueve perros* en su magnífica versión ilustrada no

es la excepción. En una dosis apenas perceptible, Silvina irrumpe en la psique del lector que en segundos concuerda con la existencia del perro masoquista y absorbe como real la llamada telefónica desde el más allá de Constantino, el noveno. Por “Lurón”, el quinto, con naturalidad expresa “animal es usted” a quien juzgara la inteligencia del can. “Dragón”, el perro pila, es de los pocos descritos que tal vez sea el perro de cualquiera y cuya ilustración dibuja una sonrisa. Mientras que “Señor” y “El perro de Cornelio Agripa” son narrados con una marcada melancolía y soledad. Una irónica biografía proviene de “Los días de la noche” en donde los perros son excéntricos protagonistas de la íntima mirada de su dueña. El ilustrador Daniel García retrata a estos singulares personajes con trazos difuminados que logran una sorprendente escala de actitudes caninas, desde la tímida compasiva que da paso a un suspiro hasta la agresiva agónica que reinicia el trauma. Estas narraciones nos colocan en las patas de otra especie, que con una mirada impasible prestan atención a los animales que los alimentan, acarician, y hasta a los que colocan veneno en su hocico.

Las cicadas

Yael Weiss. Elefanta Editorial. 12 € (136 p) ISBN 978 607874924 9

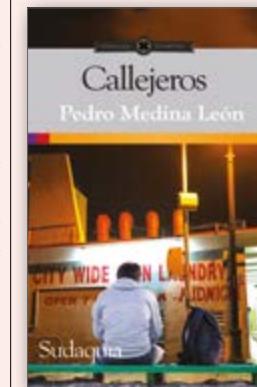


Un fenómeno peculiar de la naturaleza es el que envuelve a las cicadas, unos insectos de la familia de las cigarras, que viven bajo la tierra y en estado larvario durante diecisiete años, una vez que salen y empiezan a trepar por los árboles, se deshacen de su caparazón para estrenar sus alas. Esa especie de metamorfosis les permite abrir sus alas a la vida, aunque sea por un periodo muy corto. Que esta serie de cuentos de Yael Weiss se llame *Las cicadas* no es coincidencia, pues las

mujeres protagonistas de estos 9 relatos, de alguna manera, viven una transformación que les permite deshacerse de aquello que las limita. Niñas, adolescentes, mujeres adultas nos cuentan un fragmento de su vida, un momento significativo; ya sea la presencia de un niño pequeño y su desastroso padre, un cambio de residencia, un matrimonio con escapadas sexuales, una amistad entre vecinas de un edificio en París, o una adolescente que decide mejorar su entorno pintando desnudos. En la cotidianidad de estas mujeres, casi siempre hay un hombre que, de una u otra manera, interviene en su metamorfosis, ya sea apurando el proceso, deteniéndolo o permitiendo que fluya al ritmo que ellas marcan. Cada historia logra atraparnos con una prosa potente que despliega una fina complejidad en sus personajes, sin que por ello dejen de ser cercanos o familiares. El centro de estos relatos son mujeres comunes en situaciones inesperadas, que muestran la variedad de matices existentes cuando se mira desde el punto de vista femenino.

Callejeros

Pedro Medina León. Sudaquia Editores. 21 € (188 p) ISBN 978 193897813 5



Callejeros, publicado por Sudaquia Editores, es el trabajo literario que cierra el ciclo narrativo que empezó con la novela *Marginal* y siguió con los relatos incluidos en *La chica más pop de South Beach*. Cada uno de estos títulos se lee de manera independiente pero sus historias son como cientos de agujas atravesadas por el mismo hilo, aquellas situaciones y lugares donde transcurren las vidas más sórdidas y miserables de Miami. Durante los últimos años, Pedro Medina León se encargó de construir la cartografía de una Miami contemporánea, un apasionante periplo que muestra una serie de protagonistas cuyas vidas sórdidas saltan